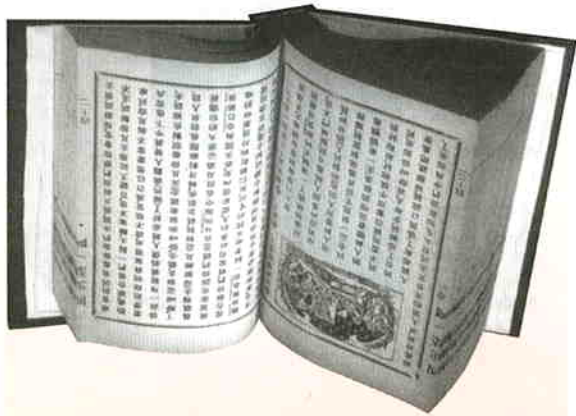


編者的話

回顧天主教華語聖經協會聯合會於1990年正式成立後，《融》雙月通訊於同年12月開始出版，由香港聖經協會負責主理。當時，香港主教胡振中樞機（已故）在創刊號給予我們勉言：「刊物定名為《融》，目的是給世界各地華語聖經協會及華語讀經團體互通消息，交流讀經心得，發揮團隊精神，展開華人福傳工作。這是大時代的需要，中國人的使命。」



經過台灣接手聯合會服務中心及《融》編印的工作十載(1993-2003)後，香港又再「接棒」，由2004年開始肩負起聯合會的使命。

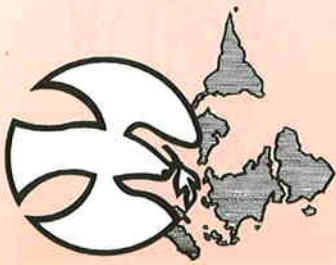
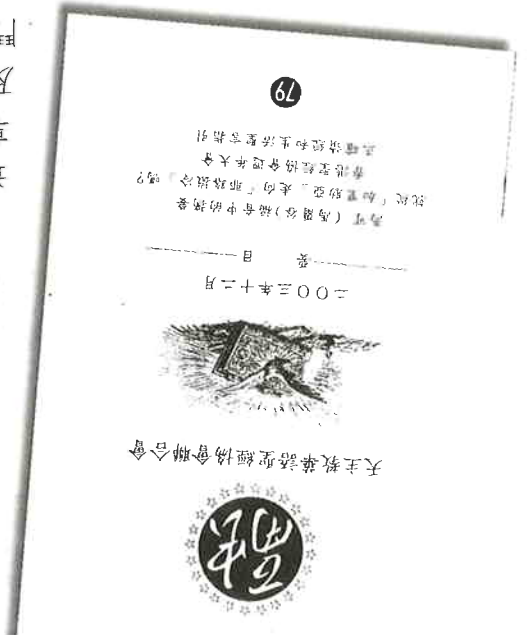
在聯合會會務移交的過程中，香港聖經協會善用今年第一季的時間進行內部會議及人手與資源分配等安排；最後議定由協會神師馮賜豪神父出任聯合會主席，並由徐靜思姊妹擔任聯絡員兼《融》的編輯。

為實踐去年古晉研討會的決議，推廣《融》刊物，以提供聖經活動消息及相關培育資料，我們決定重新設計《融》，將它改為季刊，而內容包含四個主要元素：

- (1) **世協傳訊** — 報導世界聖經協會消息及國際聖言工作；
- (2) **各地消息** — 匯報各華語地區的聖經活動；
- (3) **見證分享** — 刊登個人或團體的讀經心得或信仰經驗；
- (4) **聖言資訊** — 收集及介紹各類聖經培育的資料。

在這第一期季刊，我們邀請了香港教區的陳日君主教為新面貌的《融》作聖經題字，而新任聯合會主席馮神父亦分享感言。在此，多謝各華語團體提供消息及分享文章，使新版的《融》順利面世。

《融》是屬於大家的刊物，是我們華人家庭的主要溝通橋樑。請繼續踴躍投稿，報導或推介聖經活動及資訊，分享讀經心得和經驗，以及提供寶貴意見，務使《融》的內涵及質素不斷提升。讓我們彼此勉勵及攜手協力，為聖言而奮鬥不懈！





陳日君主教

同聲



談生活。

三八三

口中所發的一切言
物，而且也靠上主
人生活不但靠食



*omnem sollicitudinem vestram proicientes in Eum,
quoniam Ipsi cura est de vobis. 1 P. 5:7*
洵湧波濤莫驚怕，平安抵岸全靠祂。





馮賜豪神父

去年古晉會議日期放在農曆八月十五期間舉行，起初我覺得很奇怪。後來我在那中秋月圓之夜明白了，原來目的是與生日。慶祝晚宴過後，我從酒樓出來，走了幾步路上旅遊巴士返酒店時，看見大家都讚美造物主的偉大；令我經驗到與兄弟姊妹聚在一起時聖神的祝福……我正殷切期待我們另一次月圓之下團聚的滋味！

充足時間去搜集及編撰《融》的資料，故作出以往雙月刊改為季刊的決定，一方面可使通訊更豐富，另一方面可減輕壓力。因香港生活繁忙，有工作做已是天主的祝福，每天能準時下班或早些收工返家更是錦上添花。協助出版《融》的兄弟姊妹都是義工；但願我們能應付華語聯合會的會務及工作。



馮賜豪

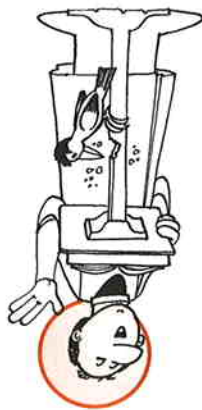
華語聯合會是天主教世界聖經協會的成員，而聯合會設有會長或主席我也分不清楚，主要負起聯絡，活動統籌和推廣發展的工作。我服務於沙田區聖歐爾發堂 (St. Alfred's Church)，而堂區現只有我一位神父，還兼任天主教中學和明愛機構的一些工作。我考慮了很久誰是適合人選當華語聯合會的會長(主席)。最後我願意在百忙中兼當這一職位，從中學的資料，故作出以往雙月刊年11月末香港聖經協會週年大會新選出的幹事們全體贊同與支持。在此感謝各位兄弟姊妹的代禱和鼓勵！

在我去馬上任後，我們開了幾次會議，當中決定把《融》通訊轉變為季刊印發。內容除了有學習聖經的資料外，也多元化報導不同訊息和資料如：信仰生活小品，各地區情況和照片。如大家對《融》的內容有什麼意見，歡迎來信分享。我們希望能有較

時間飛逝，自去年九月初馬來西亞古晉聚會一別後不覺又半年多了。在古晉聚會中，核心地區的台灣及星加坡，以至其他地區代表都贊同將天主教華語聖經協會聯合會的主要工作交由香港區負責。其實這邀請可追溯到2000年澳洲雪梨那次聚會，台灣代表當時力邀我們接手聯合會服務中心的工

作；但由於多種原因，我們沒有接過來。多謝台灣的兄弟姊妹，特別是張在明和帥崇義兩位親力親為繼續承擔及服務。直到2004年，我們正式接手華語聯合會的任務。

團聚的滋味





天主教世界聖經協會(Catholic Biblical Federation - 簡稱「世協」)是聯合專務聖言工作的公教團體之環球組織。目前世協有318個會員團體分布於全球126個國家，而華語聖經協會聯合會屬會員之一。

秘書長勉言

親愛的聯合會會員及《融》的讀者：

欣逢首期全新設計的聯合會通訊《融》出版，並由新編輯主理及轉變為季刊發行，我向你們誠切致候。

聯合會經過十年(1993-2003)在台灣充實工作後，其服務中心現已遷回原處的香港。該服務中心於1990年在香港為準備世界聖經協會第四屆全球代表大會而舉行研討會的期間決議成立，設址於香港聖經協會的辦事處(當時於1990-1992年由陳志明神父出任中心主任)。至今多年來，《融》

已成為聯合會網絡中分享聖經牧民資訊的重要工具。其實在你們去年假東馬古晉舉行的第七屆研討會，聯合會重新肯定其通訊的重要性，並決議「推廣《融》，並提供聯合會各地區推動聖經活動的訊息，以及培訓讀經教材的資訊。」

我深信這全新面貌的《融》季刊將繼續扮演世界各地天主教華語團體的通訊聯繫，同時亦為促進現代聖經牧民專工交流及分享的有效媒介。願《融》成為聯合全球華語團體推展聖經牧民工作及福傳計劃的橋樑。

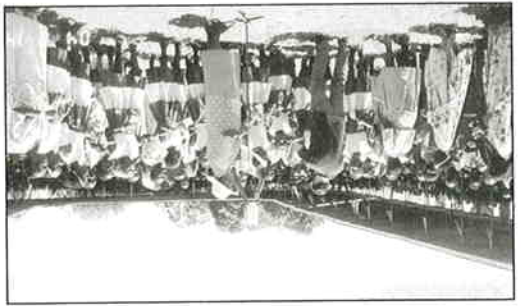
有見及2005年為《天主的啟示教義憲章》頒布四十周年，我祝願聯合會與世界聖經協會延續及強化共同的聖言工作，務使「天主的聖道不斷飛奔，得到更大光榮！」(得後3:1)

Alexander M Schweitzer
Alexander M Schweitzer
天主教世界聖經協會秘書長

全球聯絡員匯集肯雅反省交流

今年2月11至18日，世協秘書長Alexander M Schweitzer召集來自拉丁美洲、中東、歐洲、羅馬、東南亞、南亞、東北亞及非洲的區域聯絡員，於東非肯雅舉行會議，並邀請世協前任南西歐洲區聯絡員Thomas P Osborne協助主持會務管理研討會。當中大家就各區域的組織、活動、聯絡員的角色、通訊及合作、面對的困難，以及未來計劃與展望等，作出交流，分享内容充實，效果理想。

除了工作會議外，其中一項特別的安排是，全體世協成員於2月14日出席肯雅Nyeri總教區的基督君王堂舉辦的大型「聖經活動日」，主題為「道在家中」(The Bible in Every Family)。當天是個別具心思的戶外培育活動，包括隆重聖經供奉禮；兩個由主教負責的講座——「聖經是什麼及如何閱讀及宣講它」和「與天主、家人、社會及自己修好」；聖經話劇及感恩祭。世協應大會邀請分享有關世界聖經牧民工作，以及宣布非洲將於2005年舉行「聖經年」慶典。此外，主辦者亦設立聖經及各式培育靈修書籍特賣攤位，鼓勵教友選購。該「聖經活動日」非常成功，吸引了數以百計的男女老少參加。



Alexander M Schweitzer
天主教世界聖經協會秘書長

世協首任主席安息主懷 享年九十八歲



天主教世界聖經協會創會成員兼首任主席康寧樞機(Cardinal Franz König)於本年三月十三日清晨在睡夢中逝世，享年九十八歲。奧地利籍康寧樞機於1972-1978年間擔任世協主席，在鞏固組織運作及推動聖經工作方面貢獻良多。

以下是世協現任主席柏利亞主教(Bishop Vincenzo Paglia)致維也納總主教舒邦樞機

(Cardinal Christoph Schönborn)的慰問信內容：

「我們獲悉你前任人康寧樞機的死訊而深感難過。作為世協創會成員之一及首任主席(1972-1978)，康寧樞機與世協保持非常特別的聯繫。

我與他去年的會面仍深

深地印在我的腦海。康寧樞機整個屬靈及牧民生命

是建基於梵二大公會議。退任世協主席後，他仍然

與世協保持接觸，並關注

世協的計劃及發展；而正是這個原

因，康寧樞機答允出席由宗座促進基督合一

委員會及世協於2005年9月假羅馬舉行的國際

聖經大會，為紀念及慶祝《天主的啟示教義憲章》頒布40周年。他本應是有關大會隆重揭幕

禮的主講嘉賓，然而天主另有安排，召回這位

忠僕在祂內永恆安息。

世協對康寧樞機的德行及建樹將永誌不忘。願他對天主聖言不斷深深植根於人心的渴望，能藉著我們的服務得以圓滿實現。」

康寧樞機生於1905年，28歲晉鐸，1952年晉牧，1956年獲任命為維也納總主教，後於1958年由教宗若望廿三世任命為樞機。

梵二大公會議裡，康寧樞機是一位具影響力的人物，他不斷捍衛梵二的教導，去推動教會內、與基督宗教、其他宗教及世界的交談；也就主教團職務及權力分享、禮儀改革、聖教法典、平信徒及聖母等議題多次發言。

康寧樞機於1985年退任主教後，被選為國際天主教和平組織「基督和平」的主席。踏入九十歲，他繼續在天主教會內呼籲權力非集中化、全球主教之間的權力分享，以及神父與平信徒更廣泛地參與主教的提名。

康寧樞機亦是科學性巨著的作者：1951年監督三冊《基督與全球宗教》及1956年出版《宗教歷史辭典》。



1972年，康寧樞機主持世協奧地利維也納舉行的第一屆全球代表大會。



此外，為繼續實踐「推行閱讀、研究及分享聖經，俾使天主聖言成為基督信徒生活的食糧和指南」之宗旨，古晉聖經協會將致力招收新會員，增強組織及吸納中、青年為接班人。

古晉聖經協會為迎接7月11日的「聖經主日」，並配合星馬汶主教團所訂今年主題「聖經與家庭」，舉辦迎合不同人士的活動。其中包括為啟蒙兒童對聖經的知識而設的「兒童講聖經故事比賽」；為提升歌詠團的質素而辦的「聖樂歌唱切磋」；為善用文字作福傳而舉行的「徵文比賽」。

古晉多元聖經活動

自今年2月15日，古晉天主教華語聖經協會邀請榮休的鍾萬庭總主教為教友指導讀經，舉辦研讀馬爾谷福音的聖經課程，共有46位學員。該課程分階段進行，第一階段授課期為十二天，而學員經過測試後，將可獲證書。



各地消息



新加坡華文聖經協會於1979年成立，宗旨是推行個人、家庭及集體讀經，通過課程、讀經及分享，使會員直接接觸天主的話，善度教友生活。在協會成立之前，星馬教會已邀請香港思高聖經學會陳維統神父前來星馬地區講經。

陳神父曾一連四年(1978-1981)，每年到新加坡及西馬半島主持聖經講座推動讀經，每次為期整一個月，分別到四個教區主持，給我們打開聖經寶庫。他對聖經的學識，對聖經的喜愛，對我們的熱忱，豈能以“勞苦功高”四個字表達一二！此外，我們也曾邀請聖經專家房志榮神父，神學專家張春申神父，來星馬主持講座。

自1977年新加坡已有教友陳天讓兄弟(已故)及黃璇卿姐妹推動讀經，組織華語及潮語讀經小組。1979年初由於陳天讓兄弟的去世，大家秉承他的心願，繼續推動讀經運動，要求新加坡楊瑞元總主教批准，正式成立新加坡華文聖經協會。

今年(2004)慶祝成立廿五周年紀念，首先感謝天主聖神的帶領及所有關心和支持讀經運動的神長修女和教友

7月11日前不久將有兩晚的聖經講座“聖體聖言，生命之源”；7月11日新加坡謝益裕總主教在天主聖三堂的感恩彌撒作廿五周年慶典的結束。

在學習天，也鼓勵大家自己出席及邀請朋友參加多項活動：比如有關兒童填色比賽、背誦聖經章節比賽、有關青年及成年的聖經問答比賽、編印出版紀念刊等。

2. 在小組讀經的分享中，從別人的分享或他們的生活學到甚麼？拉近自己與天主，與別人的關係？使自己更勇敢面對現實或困難？

1. 通過聖經協會主辦的活動，你得到甚麼感受，而影響或改善你的教友生活？

4月4日舉行的組長學習天，曾分組討論：
1. 通過聖經協會主辦的活動，你得到甚麼感受，而影響或改善你的教友生活？
2. 在小組讀經的分享中，從別人的分享或他們的生活學到甚麼？拉近自己與天主，與別人的關係？使自己更勇敢面對現實或困難？



董立神父

華文聖經協會 慶祝銀禧紀念



華語聖經協會 正式成立

經過一年的準備，並獲得沈高略蒙席首肯及馬詩華文團的支持，漢萊宗座監牧區華語聖經協會於2003年8月29日正式成立。該協會的執委會包括以下成員：

會長：劉坤章
副會長：林玉佼(斯市)

李瑞香(馬來奕)

黃桂蓮(詩里亞)

秘書：周楚賢

財政：楊永平

幹事：黃至賢

陳伯雄

許美婷(斯市)

王應隆(馬來奕)

林美彩(詩里亞)

汶萊華語聖經協會已加入

聯合會成為正式會員，並承諾

推動讀經，成立讀經小組，以

及舉辦聖經研習會。



左起坐：會長劉坤章、助理師梁順才神父、宗座監牧沈高略蒙席、副會長林玉佼、秘書周楚賢與(後)馬詩華副會長及幹事等合照。

目前，在我們教區尚未成

立聖經協會的組織機構，但各

堂區根據本地區的環境、條件

和能力，以不同的方式，一直

在舉辦聖經分享及培訓等各種

活動。但因教區缺少聖經協會

這類的組織，這些活動均由本

堂區獨立完成，教區還未能作

出统一安排。

為了進一步地推動聖經牧

民的發展，並且為了教區成立

聖經協會一事奠定基礎，我們

在教區和神學院的網站上已經

創辦了聖經專欄，在網上設置

聖經課程及一些好的講章和分

享。一方面，更方便大家利用

媒體學習聖經，另一方面也解

決了目前因缺少人員而不能親

往各堂區主辦聖經活動的暫時

困難。同時我們也鼓勵各堂區

的神父對讀經員進行系統的培

訓，並組織讀經小組舉辦一些

跨堂區的活動，給大家創造分

享經驗、互相借鑒的機會。另

外，在今年春節期間，我分別

去了兩個較大的農村堂區，幫

忙主辦聖經課程培訓。

(1) 1月29日—2月5日，

在朝陽松樹咀子堂區(原熱河

教區主教府)舉辦為期八天的

聖經課程培訓，參加學習的共

有150人，其中30人屬於附近

五個堂區的傳道員。此次培訓

活動的規模之大，在該堂區尚

屬第一次。

(2) 2月6日—2月15日，

在盤錦市大窪堂區舉辦的為期

十天的培訓。此次培訓的人物

是一般的平信徒，共有120人，

來自附近的幾個堂區。培訓的

課程內容包括聖經、倫理神學

(聖事)和信理神學。據本堂

神父介紹，這種綜合性的培訓

在其堂區已經舉辦了幾期，從

下一期開始，他們將集中單一

的聖經課程培訓。

這兩期的聖經課程培訓，

均收到了良好的效果，達到了

預期的培訓目的。教友們反

映，他們對於聖經有了新的認

識；傳道員們也表示，他們的

福傳心火有了明顯的增加，此

次的培訓使他們更有信心和動

力去見證信仰，讓更多的人與

聖言相遇。



裴神父在盤錦市大窪堂區舉辦的培訓

裴軍民神父

遼寧教區聖經活動

